

అన్నపూర్ణ - అతిథి

జొన్నలగడ్డ సుబ్రహ్మణ్యం

'మనిషికో కళ మహిలో
సుమతీ' పూర్వపునా
నుడి! మరి నాకున్న
గుణం కళంటారో, ఇదో
రకం జబ్బేనని తేల్చి పారే
స్తారో, కాక - ఆంగ్ల
భాషలో మరేదన్నా పదం
వుంటే ఉపయోగిస్తారో,
మీ ఇష్టం. నాకీ గుణం
చిన్నప్పట్నుంచీ వుంది.

పెదవుల కదలికల్ని పరికించి,
గ్రహించి ఏవంటున్నారో చెప్పడం.
చూపుల్ని నిశితంగా గమనించి మన
సులో ఏమనుకుంటున్నారో ఊహించే
వాణ్ణి. అది నూటికి మారుపాళ్ళు
కరెక్టుయిన సందర్భాలు అనేకం.
బహుశా చెవిటితనం వలన అలవడి
వుంటుంది విద్య నాకు. అయితే
గ్రహించిన విషయాన్ని వ్యక్తం చేసే
భాషాభినివేశం లేదు అప్పుడు; చిన్న
తనం కావడంవలన. ఇప్పుడు వ్యక్తం

చేసే వయసు కాదు.

* * * * *

మిట్టమధ్యాహ్నం వచ్చేందు గంటలు!
గ్రీష్మం ప్రతాపాన్నితో లోకాన్ని కరకరలాదిస్తున్నది.
రహదారి మీద రాళ్ళు నివ్వరవ్వల్లా శెగలు విడుస్తున్నై.

తడి అంగోస్త్రం తలమీద వేసుకుని వంటగది
లోంచి వీధి వాకిట్లోకి అక్కడ్నుంచీ వంటగదిలోకి
బోమలోవడ్డ సింహంలా తిరుగుతున్నాడు నాన్న.
ప్రాణం కడగద్దున్నదిలా వుంది శోషతో. మధ్య
మధ్య మంచినీళ్ళతో గొంతు తడుపుకుంటున్నాడు.
అప్పటికే వంట గంటింది.

"లచ్చీ కోడలా - ఇచ్చా వరములందుకొందు
బాల మాటల జవరాలా" రాగయుక్తంగా పాడు
కుంటూ వంటగది మొత్తం వూడ్చి శుభ్రం చేసింది
అమ్మ. వండిన వంటలన్నీ వట్టింట పెట్టింది.

నవ్వుబియ్యవన్నపు మానిక తప్పేలా, గోంగూర
పులుసు రాచిప్ప, ముద్దపన్న కంచుగిన్నె, ఇంగువ
తాలింపువేసిన కొత్త చింతకాయ తొక్కు, జాడీ,
నివ్వల మీద కాల్చి వెయ్యి రాసిన అప్పడాల
దొంతర, పాయిలో వెలిబూడిద శెగకి కరుగుతున్న
వెయ్యి ప్రాణశక్తికి పని చెబుతున్నై. పెరటిలోంచి
పెద్ద పెద్ద అరిటాకులుకోసి తెచ్చింది వీరభద్రుడి
దాలుల్లా వున్నై అవి. వాటిని తడిగుడ్డతో తుడిచి
శుభ్రం చేసింది.

తనదేం అలస్యం లేవట్టుగా పీటలు పరిచింది.
కంచు మరచెంబులతో చల్లని జలం సిద్ధం చేసింది.
కడకు దంచిన ఉప్పుని చిక్కుడాకుల్లోవేసి ఎన్నళ్ళ
పక్కగా వుంచింది.

తిరిగి తిరిగి అలుపు వచ్చిందిలా వుంది నాన్నకి.
వడవాలో కూలబడి వర్యంక బంధం వేసుకున్నాడు.

ఆ వూట మా తాలూకా హైస్కూల్ కి కలవ్.
సుధ్యాహ్నం మంచి వెయ్యాలి. పినపాక మంచి
తాలూకా హైస్కూలు రెండు మైళ్ళు వుంటుంది.

వాకోవక్క ఆశ్రంగా వుంది. ఆకలిగా కూడా వుంది.
రావల్లిన అతిథి రాలేదు.

ఆయన వచ్చి బోజనంచేస్తేగాని మాకు వడ్డవలు
జరగవు. ఆదో సాంప్రదాయం. అతిథిని దేవుడుగా
భావించడం ఆచారం. వచ్చేంత వరకూ నిరీక్షించవ
లసిందే. శోషనస్తే వుదకంతో వువకమించాల్సిందే
గాని కట్టుబాటుని అతిక్రమించని మనస్తత్వం.

బామ్మ మరీ అల్లార్తున్నది. అవిడ ప్రాణం
కడగద్దున్నది. "ఇలాగే తులసి తీర్థం పోయా
ల్సిందేరా నాయనా" అంటూ రాగాలు తీస్తున్నది.
అవిడ ఎవలై ఏళ్ళ వృద్ధురాలు. అవిడ రాగం
హెచ్చించి వన్నడల్లా కలకండముక్క అందిస్తున్నది
అమ్మ. దంతాలు వేసి నోటికో కలకండ జ్వరం
మీటరులో పాదరసంలా కరుగుతున్నది.

అలవాటువడ్డ కాకులు ఎంగిలి మెతుకులకోవం
బాదం చెట్టు మీద హడావిడి చేస్తున్నై.

మా అదృష్టం ఫలించింది. అతిథి దేవుడొచ్చాడు.
అలస్యానికి క్షమార్థణలు లాంటివి ఏవీ ఆయన
వోటి వెంట రాలేదు. ఎటూ వంటలవ్వాలి గదాని
అవసరం పనిమీద బజారుకెలితే కాలాతీతమైంది.
సంజాయిష్టిగా చెప్పి కొంచెం నొచ్చుకున్నాడు. ఆసైవ
అలస్యం చేయలేదు. పెరట్లో చేద బావి దగ్గ
రకి ఒక్కంగలో చేరి, చేదుకుని బడబడా వాల్గు
చేదలొంపుకున్నాడు శరీరం మీద.

ఈలోగా వడ్డవ చేసిందమ్మ.
నాన్న ఔపోసన చేశాడాయనకి.

అతిథి తింటుంటే మునిగిపోయాడు. అమ్మకో
సరి కొసరి వడ్డిస్తున్నది. ధారాళంగా వెయ్యి
వంపుతున్నది. ఆయన చూపులు ఎన్నరి మీద -
అక్కడ్నుంచి అమ్మ కాళ్ళ మీద పారాడుతున్నై.

అమ్మ ఎన్నడూ పులు కడిగిన ముత్యంలా
వుంటుంది. ఆ వూట శులం రంగు నేత
చీరె కాసాబోసి కట్టింది. చుక్కల వూల చీటిరి
విక తొడుక్కుంది. అమ్మ కాళ్ళకి మొద్దుల్లాంటి

11-8-95 ఆంధ్రప్రదేశ్ సర్కారు ఆదేశముల ప్రకారము

వెండి కడియాలుంటే. వేళ్ళకి ఇవన మత్తుల్లాంటి మట్టిలుంటే. తలకుభంగా దున్నకుని ముడి వేసుకుంటుంది. ప్రతినిత్యం తులనమ్మకి పూజ చేస్తుంది. పూజచేసిన ఒంటిరెక్క మందారాన్ని ముడిలో తురుముకుంటుంది.

అమ్మని చూస్తే అద్భుతమైన భావం కలుగు తుంది. అపూర్వమైన గౌరవం కలుగుతుంది. నాన్న చూపుల్లోని భావాన్ని పసిగట్టి తదనుగుణంగా స్పందించటం అమ్మ ప్రత్యేకనైజం.

నేను పరీక్షగా చూస్తున్నాను. ఆయన చూపుల వంక. ఆయన పెదవుల కదలికల్ని గ్రహిస్తున్నాను. ఆయన సంతుష్టాంత రంగుడైనాడు. ఏ దురుద్దేశమూ, మరే వికారం కలగలేదాయనలో.

అతిథి భోజనమైంది.

నాన్న - చేయి కడుక్కోవటానికి నీరందించేడు పెరటిదోకా వెళ్ళి. ఆపైన - ఆకులు - వక్కలు - సున్నపు భరణితో, వీధి గదిలోకి తోడ్కొని వెళ్ళి ఆయన్ని చాప పరిచేడు విశ్రాంతికి. తలగల వక్కగా తాటాకు విసినకర్ర వుంచాను నేను.

అతిథి చాప మీద బాసినట్టు వేసుకుని తాంబూల సేవనలో మునిగిపోయాడు.

మా భోజనాలైపోయేటప్పటికి రెండున్నరైంది. అవూట కూడా న్యూలు కూసింది. ఇక బలాదూరు తిరగటం మినహా చేసేదేమీ లేదు.

మా ఇంటి నానుకుని బాలమ్మగారి పెరడు. దాన్ని పెరడు అనేకంటే తోట అనడం సబబుగా వుంటుంది. ఏమైనా పెరడు అనడం అలవాటైంది. పెరటికి ప్రహారీగోడ కాదుగదా, కనీసం కంచె కూడలేదు. పెరటినిండా మామిడి - సపోటా - వారింజలు విరగకాస్తుండేవి. ఎక్కువగా పిప్పళ్ళ చెట్లుండేవి. చెట్లనిండా వండిన పిప్పళ్ళు కొమ్మలకి దీపాలు పెట్టినట్టుగా వుండేవి. రాలిన పిప్పళ్ళు వగడాల్లా మెరుస్తుండేవి. పిప్పళ్ళు ఏరుకోవటమన్నా - కోసుకోవటమన్నా నాకేంతో ఇష్టం.

నేను జారుకోవాలంటే నాన్న పడుకోవాలి! లేకుంటే కట్టిమామ వడ్డిమీద విరుగుతుంది ఎండవ బడి వెళ్ళినందుకు.

అతిథికి దిగచెమటలు కారుతున్నై. నాన్న పడుకొమ్మని అభ్యర్థిస్తున్నాడు. "లేదయ్యా రంగారావ్, ఈ రేకుల షెడ్డు వేడికి తట్టుకోవేక పోతున్నాను. ఆ వక్క పెరడులో చెట్లనీడన వదుకుంటా" నంటూ లేచాడు. చాప చుట్టి చంకన పెట్టుకున్నాడు. ఒకచేత విసినకర్ర. మరో చేత మంచినీళ్ళ

చెంబుతో బాలమ్మగారి పెరడుకి వడిచేడు. నా కవకాశం కల్పించేడు నాన్న. వెళ్ళి ఆయన కాళ్ళు వత్తమని.

నేను శ్రీరామచంద్రుడ్ని కాకపోవచ్చు. మంచెకొడుకువని వమ్మకంగా చెప్తాను.

వదుకుని, అటూ - ఇటూ దొర్లుతూ తన్నుకుంటున్నాడాయన భుక్తాయాసంతో "అన్నపూర్ణ

మ్మతల్లి ఎంతపని చేశావమ్మా! వద్దన్నకొద్దీ నెయ్యి వొంపేపు. ఎంత దొడ్డ చెయ్యమ్మా నీది. మహా తల్లివమ్మా మన్న. సాక్షాత్ కాశీ అన్నపూర్ణమ్మవే. నీ పవిత్రమైన పాదాల్ని చూశావమ్మా నా సంచితాలన్నీ పోయి జన్మ చరితార్థమైంది" నిద్రలోకి జారేడాయన.

ఆ సాయంత్రం -

అతిథి పెదవుల కదలికని బట్టి వూహించి వివరిస్తే గడుసు వెధవ్వే... నీకు భగవంతుడు అన్యాయం చేశాడని నాపోతూ గుండెల్లో పాదువుకుంది బామ్మ. టింకిజెల్ల ఇచ్చింది అమ్మ మురిపెంగా.

ఇది నా పదేళ్ళ వయసులో జరిగిన సంఘటన.

అయితే -

అనాటి పరిస్థితులు వేరు. అలా పాగటానికి దోహదపడిన స్థితిగతులు వేరు. ఆ మర్యాదలు



11-8-95 ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య అకాడమీ

వేరు. ఆ మన్వలలు వేరు; ఆ ఆదరణలు వేరు. అప్పటిలా ఇప్పుడు సాగాలంటే కుదరదు. వాస్తవమే! ఎందుకంటే -

ఇరుకు ఇళ్ళ కాపురాలు - చాలీ చాలని జీతాలు; జీవితాలు అనంవూర్తి చిత్రాలుగానే వున్నాయి. అందరిది. అంత మాత్రాన నీచంగా దిగజారాలా? ఏ చదువు వేర్వని సంస్కారం అలా వడిపాయి అనాడు.

చదువులు వేర్వని సంస్కారం ఎలా వదువుతున్నాయో చూడండి!

* * * * *

"వదకొండు దాటుతున్నది ఇంకా రాలేదేమిటి" విసుగ్గా అడుగుతున్నది భర్త నుండరాన్ని నా కోడలు అవర్ణ.

"వస్తాడు! కాసంత వోపక వట్టు" చెబుతున్నాడు నాడు. నాడు ప్యాసు తుడవటంలోనిమగ్నమై వున్నాడు.

చెవిలో మెప్పి మంచుకుని, టి.వి. ముందు కూర్చున్నాను నేను. ఆదివారం కదా! ఏదో కార్టూన్ ఫిల్ము ప్రసారమౌతున్నది. నేను నిమిత్త మాత్రుణ్ణి. నాలుగిండ్లయింది. పైగా ఏకభుక్తుణ్ణి... అరగంట అలస్యమైనా వస్తందేమిటి. గంట ముందు తిన్నా ఒరిగేదేమిటి, అరిగేదే లేదు. జీర్ణ ప్రక్రియ నా విషయంలో నిర్లక్ష్యం పాటించడం మొదలై చాలా కాలమైంది. మొత్తానికి దానికి రిటైరుమెంటు దగ్గి రకొచ్చింది.

అప్పటికే తేబులు మీద అన్ని నర్సింది అవర్ణ. ఉర్లగడ్డవేవుడు, వులమూరు. వలావు, రాచమల్లు గింజల కుర్రా ఉర్లగడ్డల పెరుగువచ్చడి, నగ్గు బియ్యం వదియాల వేడిగా ఆవిర్లు కక్కుతున్నాయి. పంగాణి ప్లేట్లు తుడిచి కుళ్లం చేసింది. రవ్వకేనరి మీద జీడివట్టలు అద్దింది.

నుండరం తన స్నేహితుని కొడుకుని ఎందుకు ఆహ్వానించేడు. ఆ కుర్రాడు ఈ వూళ్ళోనే ఉద్యోగం చేస్తున్నాడట. హోటల్ కూడు తింటున్నాడట. అదీ విషయం! అతని చవిచచ్చిన జిహ్వాకోసం ఈ ఏర్పాట్లు.

వచ్చెందు గంటలైంది. అతను రాలేదు.

నుండరంకి చిరాకొచ్చింది. అవర్ణకి వెయిటింగ్ విసుగొచ్చింది. దాంతో నిర్ణయాలు మారిన్నాయి. అసలు వస్తాడో, రాడో సందేహమవన్నూలై "వస్తే తింటా దులే" అని, ఉభయులు తీర్మానించుకున్నవారై, టేబులు మీద వడ్డన కార్యక్రమం ప్రారంభించబోతుండగా నుండరంకి మరో సందేహం మొలుచుకొచ్చింది. తీరా తాము తింటుండగా అతను వస్తే టేబులు మీద చోటుండదు కాబట్టి కింద కూర్చుని తిందాం అని.

ఆ మాటా వాస్తవమే. మూడు సీట్ల డైనింగ్ టేబులది. వెంటనే బల్లమీద గిన్నెలన్నీ వేలకి చేరినై. భోజనాలు చేస్తున్నాం!

పెరుగుస్తూ వుండగా వచ్చాడతను. అవర్ణ వెంటనే చేతులు కడుక్కుని లేచింది. ఎంగిళ్ళు గబగబా నర్సింది. అతనికి వడ్డించింది. నేను వడక్కుర్చీలోకి, నుండరం మంచం మీదకి చేరిపోయాం. అంతా ఆ గదిలో మునుక్కోవాల్సింది. అతను భోజనం చేస్తున్నాడు.

పాతిక ముప్పైకి మధ్య వుంటుండతని వయస్సు. తెల్లగా మల్లి మొగ్గలా వున్నాడు. ఇంగి వడ్డిస్తున్నది అవర్ణ మర్యాదకోసం. అన్నడు గ్రహించాను. అతని చూపులు ప్లేటు మీద లేవు. అవర్ణ చమద్యయం మీద తారట్లాడి కిందికి దిగి వదుము దగ్గర ముడతల మధ్య నిబిడికృతమౌతున్నాయి. అతని చూపును గ్రహించాను. నా కనహ్యం వేసింది.

అవర్ణ ఇవేం గ్రహించటం లేదు. అలవాటు

లేదు కదా పాపం! వంగివడ్డించడం, వదుము పట్టి సిందిలా వుంది బొడ్డు దగ్గరకి చీరెపైకి మడిచి దోవుకున్న మడతల్లి వదిలేసి నిటారుగా నిలబడి వదుము మీద చేతులు వేసుకుంది. అతని చూపులు వాళిలో నిలిచిపోయాయి.

అతనెలాగో భోజనం కానిచ్చేడు. కాసేపు నుండరం అతమా పేకాడుకున్నారు. అతనే ఆట గెలవలేదు. అనక టే త్రాగి వెళ్ళిపోయాడు.

వదు గంటలకి వేసు ఈవినింగ్ వాకింగ్కి వెళ్ళాను. అది దాక్టరు సలహా! పాటించక తప్పదు. అలా అలా వదుచుకుంటూ వెళ్ళి పార్కులో కూలబడతాను. అక్కడ కాసేపు సచ్చగడ్డిమీద వదుకుని టి.వి. చూస్తాను. అదే నా పాపంఅవు చర్య.

మామూలు స్నేసులోకి వెళ్ళి కూర్చున్నాను. కనుచీకట్లు ముసిరిస్తే. పార్కుంతా సందడిగా వుంది పిల్లలతో. అప్పటికే ఇద్దరు యువకులు వదుకుని వున్నారక్కడ. ఒకరి అభిముఖంగా వొకరు వొత్తి గిల్లి తలకింద చేతులుంచుకుని. ఆ ఇద్దరి తలలు కనిపిస్తున్నాయి నాకు. వారి మాటలూ వినిపిస్తున్నాయి.

"వచ్చెందున్నరకి రూమ్కి వచ్చాను లేవు" అడుగుతున్నాడొకడు.

"అదా! మా డాడీ ఫ్రెండింటికి లంచితెళ్ళాను. వెళ్ళాను గాని ముద్దెక్కలేదు. వలావ్ ఫస్ట్ క్లాస్ గా వుంది. అయినా తినలేక పోయాను. మొహమాటంతో కాదు. ఎందుకంటే మా డాడి ఫ్రెండు వైఫ్... చూస్తే ప్రవంచవు అంచుల దాకా ప్రయాణం చేయాలనిపించింది. ఇద్దరి పిల్లలతలైనా కత్తిలా వుంది. నా ఈడు పిల్లలున్నారంటే వమ్మరనుకో..." చెబుతున్నాడు.

ఆ కంఠాన్ని గుర్తు పట్టాను. ఆ మనిషిని గుర్తు పట్టాను. కసిగా చెవిలోంచి మిషను తీసేశాను. అతని సంస్కారానికి విస్తుబోయాను. అతని తీరుకి కాండించి ఉమ్మేయాలన్నంత అనహ్యం కలిగింది. మంచి వింటానికి అనాడు చెవిలో మిషను లేదు. చెడు వింటానికి ఈనాడు చెవిలో మిషనుంది. అనాడు అన్నం పెట్టిన తల్లిని అన్నవూర్ణమన్నా న్నారు.

ఈనాడు - ఆదరించి అన్నంపెట్టిన స్త్రీ రొమ్ముల్ని చూస్తున్నారు.

అనాడు 'నిజం' అనుకుంటే - ఈనాటిదివైజం అనుకోవాలా? లేక అనాటిది మానవవైజం అనుకుంటే - ఈనాటిది 'హజం' అనుకోవాలా?

రక్తం తోడేస్తున్నట్టుయింది. లేచి వచ్చేశాను. అది మంచీ నా ఊహ పొల్లు పోవడం లేదు. నాకాకళ ఆభినందుకు గర్జించాలో - గర్జించాలో అర్థంకావడం లేదు. ఏది ఏమైనా ఈ విషయం ఎవరికీ చెప్పవయను కాదివ్వదు. చెబితే అవహాస్యం పాలౌతాను. చాదస్తం, అనుమానం అంటారు.



స్నేహితుడితో కలసి మెల్ బోర్న్ వీధి వెంట వెళ్ళా వున్నాడు. ఎదురుగా చింకీ వీలికలతో వున్న ఓ ముప్పివాడు తన కుళ్ళిపోయిన టోపీ నెత్తి జడ్డికి అభివాదం చేశాడు. వెంటనే జడ్డి అతి మర్యాదగా, తన టోపీని ఎత్తి, ఆ బిచ్చగాడికి ప్రత్యభివాదం చేశాడు.

అశ్రద్ధపడిన స్నేహితుడు...

"ఆ ముప్పివాడికంత మర్యాద ఇవ్వాలా?" అనడిగాడు.

జడ్డి నవ్వుతూ స్నేహితుడి భుజం తట్టి...

"అంటే, మర్యాదలో ఆ ముప్పివాడికంటే నేను వెనుకబడి పోవాలని కోరుకుంటున్నావా?" అన్నాడు.

మర్యాదకూ, సంస్కారానికి పేరు పొందిన అస్ట్రేలియన్ జడ్డి సర్ రెడ్ మండ బేరీ ఒకసారి తన